

واژگان: کالوکیشن در بافت

Vocabulary: Collocations in Context

Farhad Mirsaedi · farhadmirsaedi.com

واژگان: کالوکیشن در بافت

یک واژه را تنها جمع نکن. ببین کنار چه واژه‌هایی، با چه معنی و در چه موقعیتی می‌آید؛ بعد در جمله‌ی خودت امتحانش کن.

در این کتاب

← 01 کالوکیشن در بافت

← 02 شکل‌ها و معنا

← 03 معنی و register را بررسی کن

← 04 بازیابی و تولید

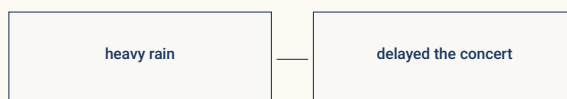
← 05 تعمیر و انتقال

← 06 تمرین بعدی

کالوکیشن در بافت

کالوکیشن یک واژه‌ی دشوار نیست؛ شراکتِ واژه‌ها در یک معنی و موقعیت است.

Cambridge Dictionary کالوکیشن را شیوه‌ی کنار هم آمدنِ واژه‌ها یا رابطه‌های نسبتاً ثابتِ آنها توضیح می‌دهد. بعضی ترکیب‌ها محدودترند و بعضی گزینه‌های بیشتری دارند. پس دنبالِ یک پاسخِ دل‌خواهی برای هر اسم نباش؛ ببین عبارتِ تو چه معنی و چه بافتی دارد.



PHRASE + CONTEXT

در Heavy rain delayed the outdoor concert، هم heavy rain و هم کاری را که باران در جمله انجام داده است. عبارت را با جمله نگه دار.

شکل‌ها و معنا

شکل‌های رایج شامل noun–preposition، verb–noun، adjective–noun، adverb–adjective، noun–noun هستند. این‌ها فهرستِ کامل یا ترتیبِ اجباری یادگیری نیستند.

what to keep	example	shape
formal context	conduct research	verb + noun
the noun partner	heavy rain	adjective + noun
the full relationship	reason for	noun + preposition

معنی را پیش از تغییر واژه روشن کن. find a solution و propose a solution هر دو می‌توانند درست باشند، اما اولی پیدا کردن و دومی پیشنهاد دادن را می‌گوید.

find a solution
locate

propose a solution
suggest

DIFFERENT ACTIONS, VALID PHRASES

معنی و register را بررسی کن

دیکشنری و corpus جای حدس یا شمارش نتیجه‌ی جست‌وجو را نمی‌گیرند؛ مثال و بافت می‌دهند.

در دیکشنری معتبر، معنی، مثال و برجسب‌هایی مثل formal یا informal را ببین. British و Cambridge Council هر دو بر توجه به عبارت‌ها در متن و ثبت آن‌ها با بافت تأکید می‌کنند. در corpus هم دنبال چند نمونه‌ی واقعی بگرد، سپس مشخص کن چه کسی، در چه موقعیتی و با چه منظوری عبارت را گفته است.

CONVERSATION ✓

talk about a problem

برای گفت‌وگوی معمولی می‌تواند انتخاب ساده‌تری باشد.

REPORT ✓

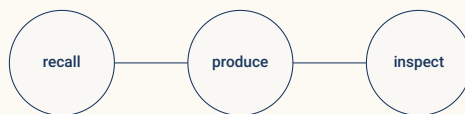
address an issue

برای متن رسمی‌تر می‌تواند مناسب باشد.

عبارت رسمی همیشه بهتر نیست. واژگان باید با task، مخاطب و منظور تو هماهنگ باشند.

بازیابی و تولید

پیش از دیدن مدل، منبع را ببند. یک اسم مانند research، solution یا attention انتخاب کن و یک جمله‌ی واقعی درباره‌ی درس، کار یا زندگی خودت بنویس. زیر جمله بنویس شریک انتخابی چه معنی و چه registerی دارد.



RETRIEVE BEFORE THE MODEL

دو تلاش مستقل انجام بده: یکی با یک موقعیت شخصی، و یکی با تغییری در محله، محل کار یا دانشگاه. بعد با مثال معتبر بررسی کن. اگر لازم بود، فقط همان بخش ناهماهنگ با معنی، register یا مثال را عوض کن.

تعمیر و انتقال

اگر جمله درست ننشست، نوع تصمیم را نام ببر: معنی، شریک واژه، register یا بافت. این کار بهتر از تعویض تصادفی چند واژه است.

SUPPORTED ✓

Heavy traffic caused a delay.

دو شراکت و معنیِ موردنظر روشن‌اند.

REPAIR ✗

Traffic did a delay to the bus.

فعل، رابطه‌ی علت و نتیجه را درست نمی‌رساند.

برای انتقال، جمله‌ی مدل را تکرار نکن. یک موقعیت تازه انتخاب کن، اول جمله‌ی خودت را بنویس و بعد همان سه معیار را بررسی کن: معنی، بافت و نمونه‌ی معتبر.

تمرین بعدی

در هر متنِ انگلیسی، یک عبارت کوتاه انتخاب کن. معنی و register آن را بررسی کن، یک جمله‌ی مستقل بساز و بعد فقط یک تصمیم را تعمیر کن. این روند را با مجموعه‌ی خودآزمایی ادامه بده و اگر مسیر پایه‌تری لازم داری، پری آیلتس را بررسی کن.

خودت را امتحان کن

اول دو تولید مستقل را انجام بده. در بقیه‌ی آیتم‌ها، پاسخ و دلیل را فقط بعد از انتخاب بخوان.

Q 1

Before looking at a model, write one true sentence with research, solution, or attention.
Name the partner you chose and why it fits your meaning.

Q 2

Describe a change in your neighbourhood, study, or work with one collocation you have checked. Write first; then use a dictionary or corpus example to inspect one decision.

Q 3

Which phrase fits: "I need to ___ some research before I write"?

make

do

create

Q 4

Which sentence best says that traffic caused a delay?

Traffic did a delay to the bus.

Heavy traffic caused a delay.

Traffic created late for the bus.

Q 5

Choose the phrase that means “locate an answer to the problem”.

do a solution

find a solution

make a solution from

Q 6

Complete: heavy ____; reason ____; highly ____.

راهنمای بررسی پاسخ‌ها

تمرین 1

پاسخ یگانه‌ای ندارد. بررسی کن آیا معنی جمله روشن است، آیا شریک واژه را در مثال معتبر دیده‌ای و آیا لحن با موقعیت می‌خواند.

تمرین 2

پاسخ یگانه‌ای ندارد. پس از بررسی، فقط بخش ناهماهنگ با معنی، register یا مثال را تعمیر کن؛ لازم نیست جمله را بی‌دلیل دشوارتر کنی.

تمرین 3

do some research

do some research در این بافت طبیعی است. معنی واژه‌ها به‌تنهایی انتخاب را تعیین نمی‌کند؛ phrase را همراه با جمله نگه دار.

تمرین 4

Heavy traffic caused a delay.

گزینه‌ی B هم heavy traffic و هم caused a delay را در رابطه‌ی علت و نتیجه به کار می‌برد. این تنها راه گفتن ایده نیست، اما در این بافت پشتیبانی می‌شود.

تمرین 5

find a solution

find a solution به معنی پیدا کردن پاسخ است. propose a solution هم می‌تواند درست باشد، اما عمل پیشنهاد دادن را می‌رساند، نه پیدا کردن.

تمرین 6

heavy rain · reason for · highly unlikely

نمونه‌های ممکن: heavy rain، reason for، highly unlikely. هر کدام را با یک جمله و بافت ثبت کن؛ فهرست تنها برای انتقال به جمله‌ی خودت کافی نیست.

مرور سریع

کالوکیشن را در یک جمله‌ی واقعی ببین، معنی و بافتش را بررسی کن، سپس پیش از مدل در جمله‌ی خودت به کار ببر.

واحد یادگیری

یک عبارت کوتاه در بافت، نه یک کلمه‌ی تنها.

پیش از جایگزینی

اول معنی کامل جمله را روشن کن.

بررسی

دیکشنری: معنی، register و مثال؛ corpus: نمونه‌های کاربرد.

بازیابی

منبع را ببند، جمله بساز، بعد بررسی کن.

ترمیم

فقط تصمیم ناهماهنگ با معنی، بافت یا مثال را عوض کن.

اگر این تمرین به کارت آمد و می‌خواهی در یک مسیر منظم ادامه بدهی، معرفی دوره را بخوان و ببین با سطح و هدف‌ت جور است یا نه.

اگر برای انتخاب مسیر آموزشی به راهنمایی نیاز داری، [صفحه‌ی مشاوره](#) را ببین.

PRE-IELTS

OPTIONAL NEXT STEP



دوره‌ی پری آیلتس

معرفی دوره را بخوان و ببین با هدف و سطح فعلی‌ات جور است یا نه.

فرهاد میرسعیدی

farhadmirsaeedi.com